DELIMITACION DE LA REGION HABITADA POR LOS SUMOS TAGUACAS DE HONDURAS 1600-1990

William V. Davidson*
Fernando Cruz S. **

INTRODUCCION

Este artículo trata con el problema de la fundamentación de los derechos agrarios de los pueblos precolombinos o de formación colonial que, careciendo de títulos concedidos o reconocidos por los estados nacionales, buscan su reconocimiento. Ilustraremos el procedimiento con el caso de los indígenas sumos de la variante taguaca, del Depto. de Gracias a Dios en Honduras, que puede considerarse ejemplar en la región centroamericana.

Aunque los estados poscoloniales de Honduras se han caracterizado durante el siglo pasado y buena parte del presente por una política generosa de concesión de tierras nacionales a personas y empresas privadas, tanto nacionales como extranjeras (Vallejo 1977), ésta

---

* William V. Davidson es Catedrático del Departamento de Geografía y Antropología de la Louisiana State University en Baton Rouge e Investigador Asociado del IHAH.

** Fernando Cruz Sandoval es Jefe de la Sección de Etnología del IHAH y Catedrático del Depto. de Ciencias Sociales de la UNAH, Tegucigalpa, D.C.

Procesamiento Técnico Documental
Digital. UDI-DEGT-UNAH

no se ha aplicado al Depto. de Gracias a Dios. El inventario oficial de títulos de tierra que ha publicado el Instituto Nacional Agrario (1976) no incluye ningún título de dicho departamento y es plausible que esta omisión aparente refleje el compromiso tácito de respetar los derechos agrarios de la población indígena de la zona de la Mosquitia hondureña, establecidos mediante el tratado Wyke-Cruz de 1859 entre el gobierno de Santos Guardiola y Gran Bretaña (Alvarado García 1961). En dicho tratado la referencia es a los indios moscos. Frederick Crowe (1850:245), un observador de la época, ha puesto en claro que el término "nación mosquita" ("Mosquito Nation") incluía en aquellos tiempos a "las tribus **Waikna** (los actuales misquitos), **Poyer** (los actuales payas) y **Towkca** (los actuales sumos taguacas). Esta explicación de Crowe en cuanto al uso del vocablo por los ingleses de la época nos parece válido pues está amparada por su conocimiento de la región y por sus relaciones con las autoridades británicas; nacido y criado en Inglaterra, Crowe narra los detalles de su permanencia en Guatemala y Belice en el último capítulo del libro (1850-511-588). La validez de ese tratado en cuanto a los derechos agrarios de la poblacion indígena de la zona, ha sido confirmada recientemente por el Ministerio de Relaciones Exteriores (1987).

Sin embargo, este importante antecedente del derecho internacional no es ninguna garantía para los derechos agrarios indígenas. Hay otros aspectos legales y prácticos de por medio. El Depto. de Gracias a Dios se caracteriza por una escasa presencia de tierras de vocación agrícola y por una baja densidad poblacional. La composición étnica es múltiple: con respecto a una población mayoritaria misquita, los taguacas son minoritarios, como lo son los garífunas, ladinos, payas e "ingleses" (isleños antillanos). Esta zona, que hasta hace poco había permanecido en relativo aislamiento por las barreras geográficas y étnico-culturales, ahora se ve amenazada por la presión de campesinos ladinos del interior del país que empiezan a penetrar, cortando el bosque de hoja ancha que cubre las laderas de las montañas que separan los departamentos vecinos de Olancho y Colón. Estos campesinos, apoyados por grandes ganaderos olanchanos ya han penetrado en la región que los taguacas consideran propia. Ante los designios expansionistas de esos ganaderos, los taguacas han respondido solicitando la intervención del Instituto Nacional Agrario (INA). En este punto,

Derechos Reservados IHAH

Procesamiento Técnico Documental
Digital. UDI-DEGT-UNAH

el antecedente legal que constituye el Tratado Wyke-Cruz refiere los derechos agrarios de los indios de la Mosquitia hondureña a la legislación agraria vigente y al INA como entidad competente del Estado (Ministerio de Relaciones Exteriores 1987). En la legislación agraria del país, la explotación agrícola continuada de tierras nacionales por los campesinos es reconocida como un antecedente para su posterior titulación. Pero el dominio pleno sobre la tierra se establece únicamente por la posesión de título concedido por el INA a familias campesinas, normalmente sobre parcelas de pequeñas o mediana extensión para su uso agropecuario.

Desde la perspectiva taguaca el problema consiste en como legitimar en forma sustantiva ante el INA y en última instancia ante el poder soberano -el Congreso Nacional- el reclamo a título legal sobre una amplia porción del territorio nacional que incluye zonas fronterizas y no menos importantes recursos de flora y fauna, pues es a través de ellos que los taguacas como grupo, esperan realizar sus ideales de vida en forma estable y permanente. Un primer paso, nos parece, es documentar lo más ampliamente posible la continuidad de su asentamiento a lo largo varios siglos en este territorio.

Todos los relatos modernos acerca de la población taguaca de la República de Honduras ubican a este grupo indígena a lo largo del curso medio del Río Patuca y en sus afluentes cercanos (Martínez Landero 1919; Conzemius 1932; Ager y Ager 1967; Lehman 1970; Adams 1972; Cruz Sandoval 1977; CAHDEA 1989; Herlyhy 1990; Herlyhy y Leake 1990). A continuación se documentan los límites de su territorio por medio de una revisión de la evidencia presentada en el registro de la literatura publicada, en documentos inéditos de archivo y en la cartografía moderna, así como en el estudio de topónimos.

TOPONIMIA Y CARTOGRAFIA

Los especialistas en geografía histórica y otros estudiosos, han reconocido desde hace mucho tiempo el valor que los nombres de lugar o topónimos tienen para reconstruir la ocupación pasada de un territorio por una población dada. Estudios previos (West 1954, McDavid 1958, Incer 1985) han mostrado que las poblaciones dejan huellas de su pasada ocupación de un territorio en los topónimos que permanecen aún después de haberse abandonado las tierras. En cuanto a Honduras, el mejor ejemplo del uso del método toponímico para reconstruir la antigua

Derechos Reservados IHAH

ocupación de un territorio es el de Robert C. West (1957, Mapa)en su estudio de topónimos lencas.

Otras muestras de interés en los topónimos de Honduras pueden apreciarse en Membreño 1901, Aguilar Paz 1969 y Flores Andino 1975.

En este estudio de los taguacas los términos genéricos utilizados por ellos para referirse a accidentes naturales de importancia tales como río (**was, guas, huas**), montañas (**asan, asang**) y rápidos (**kitan**), fueron tomados de varias fuentes cartográficas de este siglo (mapas: Aguilar Paz, 1915-18, Martínez Landero, 1918, Instituto Geográfico Nacional 1965-1987, Herlihy 1990), para reconstruir los límites toponímicos del grupo indígena tal como se representan en el Mapa 1 de este trabajo. Es interesante notar que la mayor catarata del Río Wampú, **Kitan-non** en lengua taguaca (Conzamius 1932) coincide con la moderna frontera toponímicamente definida.

Dentro de este territorio, delimitado aproximadamente por los ríos Coco, Guayambre, Guayape-Tinto y Wampú y que se centra en el curso medio del Río Patuca, el lenguaje toponímico predominante corresponde al taguaca. La línea trazada en el mapa abarca un área continua de topónimos taguacas e incluye aproximadamente 9,300 Km^2 del territorio hondureño. Los escasos topónimos taguacas discontinuos que existen fuera de la región delimitada no se representaron en el mapa.

REVISION BIBLIOGRAFICA

Los materiales publicados que tratan de los sumos de Honduras y sus primeros encuentros con los misioneros franciscanos en Taguzgalpa son bien conocidos y se han reimpreso muchas veces. Los relatos eclesiásticos del siglo XVII de Esteban Verdelete, Cristóbal Martínez y Fernando Espino son los más famosos.

Como lo ha relatado Vásquez (1714:IV, 99-122), el primer contacto que Fray Verdelete tuvo con los "taguacas" fue en una entrada del año de 1604. Que se sepa, ésta es la primera mención del término; puesto que anteriormente los indios eran denominados por el nombre de "xica-

que" a cualquier indio gentil o no cristianizado. La segunda entrada en el año de 1610, se hizo por el "Río Guayape" nombre que por aquel entonces incluía al caudal principal del Patuca. Aún cuando los lugares exactos que fueron visitados por los misioneros no pueden identificarse con los documentos, esta claro que la confluencia del "Río Guampao" (el Wampú moderno) estaba entre ellos. La tercera y última misión de Verdelete principio en 1611 y terminó en enero de 1612 con la muerte de los españoles en las tierras taguacas, río abajo en el "Guayape" (Patuca).

El misionero Cristóbal Martínez de la Puerta también hizo varios viajes al oriente de Honduras entre finales del siglo XVI y 1623. Principalmente trabajó entre los pech o payas al sur y oriente de Trujillo, pero en 1623 fue muerto por un grupo de albatuinas en la vecindad del río "Guampun" (Wampú) (Vásquez 1944: IV, 127-186), los cuales también pueden identificarse como sumos (M.W. 1699; Conzemius 1932).

Fray Espino, con su compañero Pedro de Ovalle, formó una reducción de indios pech-paya y "Yoro" (sumos) en Santa María a orillas del Guayambre, río arriba, entre 1666 y 1675, sin embargo, los dos grupos eran enemigos acérrimos y por consiguiente tuvieron que ser separados en misiones diferentes trasladándose a los yaras a San Buenaventura, en el Valle de Jamastrán (Ovalle 1676). Cuando los misioneros estuvieron lejos de estos asentamienmientos, los indígenas se atacaron mutuamente y regresaron a sus lugares de origen en las montañas al oriente.

Todas y cada una de las relaciones tempranas escritas por estos misioneros ubican a los taguacas a lo largo del Río Patuca al este de la confluencia del Guayambre y del Guayape (Los Encuentros) y en la vecindad del Río Wampú. Por supuesto, la extensión completa del territorio taguaca durante este tiempo no puede determinarse en base a la literatura que hemos citado en confirmación del delinemiento regional que se propone aquí debido a que no se menciona ningún otro grupo indígena que viviera dentro de esta área en todo el Patuca durante el

período considerado.

FUENTES DE ARCHIVO

Además de la literatura publicada sobre los taguacas, documentos inéditos de los archivos de Guatemala y España apoyan nuestro conocimiento acerca de la extensión geográfica alcanzada por ellos durante el siglo XVIII. A principios de dicho siglo los sacerdotes que viajaban por esta zona haciendo un trayecto circular partían de Nuestra Señora de los Dolores, localizada en los Encuentros (Durón 1982-82), continuaban río abajo por el Patuca hasta la confluencia con el Wampú y luego por tierra al Río Coco, luego río arriba al Patuca, de regreso río abajo por el Guayambre hasta Dolores pasando por los lugares siguientes: Quisanguín (una montaña muy prominente en la boca del Wampú, Ulibás (una corriente cercana a la montaña), Alalí (otra corriente entre el Patuca y el Coco) y Yaluca (un "volcán") directamente al sur del Río Coco. Todos estos topónimos son sumos, de lo cual puede inferirse que durante todo el viaje los misioneros estaban en tierras de los sumos.

Durante los primeros 50 años del siglo XVIII los taguacas, conocidos por ese entonces por los nombres "taguaca", "zules", "chato", "la nación chata" y hasta "caribes", fueron descritos por los sacerdotes españoles como "gente muy caribe y perniciosa en esta frontera" (carta de 20 de mayo de 1750 AGI/AG 371), reputación que ganaron con sus frecuentes incursiones y hostigamiento a las misiones de los pech-payas, ubicadas al oeste. La misión de Río Tinto, ubicada entre los ríos Tinto y Pataste, fue quemada en 1724 (AGCA 134-1504) y Pisijire, otra misión establecida entre los pech-payas a lo largo del curso superior del Wampú, fue abandonada debido a las incursiones de los taguacas en algún momento antes de 1750 (carta de 20 de mayo de 1750 AGI/AG). De estos relatos se desprende que estas misiones se encontraban más allá del territorio taguaca, pero lo suficientemente

cercanas para resultarles molestos y por lo tanto los atacaban. También se manifiestan algunos detalles sobre el patrón de asentamiento de los "zules o chatos"."Estos indígenas que siempre habitaban a las márgenes de los Ríos", (carta de 25 de julio, 1750 AGI/AG 371), ocupaban particularmente el "Guallape" (el cual puede identificarse como el Río Patuca moderno) y de allí entraban hasta el Valle de Jalapa (en Nicaragua, al sur de Santa María) y a Dolores (AGCA 134-1504, folios 15, 32-33). En 1750 los taguacas también vivían en las montañas de Río Tinto y del Río Guayape (según carta de 15 de junio 1750 AGI/AG 371).

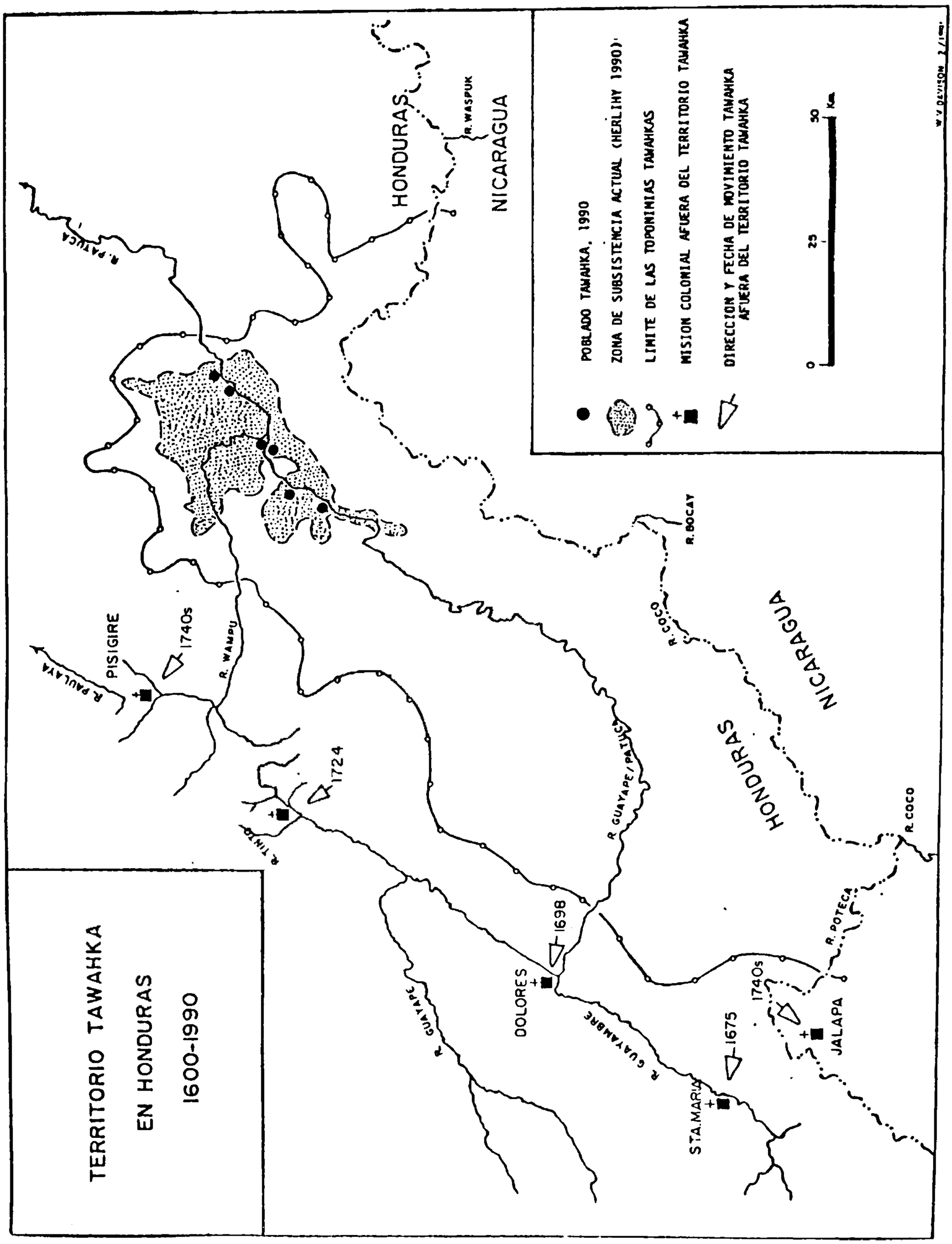
ESTUDIOS DE CAMPO MODERNOS

Sabemos por las investigaciones de campo, detalladas y recientes de Herlihy (1990), que la extensión actual del uso de la tierra por los taguacas, identificado en el mapa adjunto como la zona de subsistencia actual, se centra en la confluencia de los Ríos Wampú y Patuca. Cuando el mapa de Herlihy (1990) se superpone al toponímico, el territorio taguaca moderno aparece restringido al extremo nororiental de la región histórica de mayores dimensiones (Mapa 1).

CONCLUSIONES

En base a la documentación histórica, la toponimia y los estudios modernos de campo, es manifiesto que los indios taguacas de Honduras han ocupado por muchas generaciones una porción significativa del suroriente de Honduras. Es claro que han sido el grupo humano dominante en esta zona por lo menos durante cuatro siglos. Es más, no existe ninguna evidencia que sugiera que algún otro grupo haya sido más dominante que ellos.

La mayor extensión de su territorio, probablemente alcanzado a fines del siglo XVII, fue aproximadamente


TERRITORIO TAWAHKA
EN HONDURAS
1600-1990
POBLADO TAWAHKA, 1990
ZONA DE SUBSISTENCIA ACTUAL (HERLIHY 1990)
LIMITE DE LAS TOPONIMIAS TAWAHKAS
MISION COLONIAL AFUERA DEL TERRITORIO TAWAHKA
DIRECCION Y FECHA DE MOVIMIENTO TAWAHKA AFUERA DEL TERRITORIO TAWAHKA
0
25
50 Km
HONDURAS
NICARAGUA
R. PATUCA
R. WASPUK
R. BOCAY
R. COCO
R. WAMPU
R. PAULAYA
R. TINTO
R. GUAYAPE/PATUCA
R. POTECA
R. GUAYAMBRE
R. GUAYAPE
PISIGIRE
1740s
1724
1698
DOLORES
1675
STA.MARIA
JALAPA

MAPA 1

de 10,000 Km^2 y apenas se extendía un poco más allá de los límites de sus topónimos modernos. Sin lugar a dudas, los taguacas incursionaban por su territorio durante los siglos XVII y XVIII, pero no hemos encontrado evidencias de que alguna vez se hayan asentado en tierras fuera de las fronteras señaladas. Toda la evidencia considerada indica que durante este período el centro de gravedad del asentamiento sumo taguaca en Honduras se ha situado en los alrededores de la confluencia de los Ríos Wampú y Patuca, en donde continúan viviendo hasta la fecha.

NOTA

Una versión previa de este trabajo fue presentada al Instituto Nacional Agrario como documento de apoyo a la solicitud de legalización de tierras de la Federación de Indígenas Tawahkas de Honduras en febrero de 1991. Los autores desean manifestar su agradecimiento a Gloria Lara Pinto por sus comentarios a dicho documento.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

ADAMS, WILLIAM E.
1972 The Mosquitia: a Honduran Frontier. Manuscrito en el Departamento de Geografía, University of Eastern Kentucky. Richmond.

ARCHIVO GENERAL DE CENTROAMERICA
1721-1725 134-1504.

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS
1699 Audiencia de Guatemala 223.

1750 Audiencia de Guatemala371.
Carta 20 de mayo de 1750, Río Tinto.
Carta 15 de junio de 1750, Manto.
Carta 26 de julio de 1750, Olancho El Viejo.

ALVARADO GARCIA, ERNESTO
1961 Reincorporación de las Islas de la Bahía a la Soberanía Hondureña. Cuadernos Culturales No. 2 Secretaría de Educación. Tegucigalpa, D.C.

CONSEJO ASESOR HONDUREÑO PARA EL DESARROLLO DE LAS . ETNIAS AUTOCTONAS
1989 Terratenientes Ladinos invaden Tierras Tawahkas, Presencia Etnica 1:7.

CONZEMIUS, EDUARD
1932 Ethnographical Survey of the Miskito and Sumu Indias of Honduras and Nicaragua. Bureau of American Ethnology, Bulletin 106. Smithsonian Institution, Washington, D.C.

CROWE, FEDERICK
1850 The Gospel in Central Americal. Stewart and Murray, London.

CRUZ SANDOVAL, FERNANDO
1977 Conociendo al Hondureño: Los Indios de Krausirpe. Manuscrito en Instituto Hondureño de Antropología e Historia. Tegucigalpa, D.C.

DURON, ROMULO E.
1982 Bosquejo Histórico de Honduras 3a. edición. Editorial Baktún. Tegucigalpa, D.C.

ESPINO, FRAY FERNANDO
1674 Relación verdadera de la reducción de los indios infieles de la provincia de la Taguisgalpa, llamados Xicaques desde el año de 1612 hasta 1674 Joseph Pineda Ybarra. Guatemala.

GRAIÑO, ANTONIO
1907 Documentos Referentes a los Indios llamados Xicaques en la América Central.

Librería General de Victoriano Suarez. Madrid.

HERLIHY, PETER H.
1990 Notas de Campo sobre los Tawahkas Sumus. Febrero-abril.

HERLIHY, PETER H. y ANDREW LEAKE
1990 The Tawahka Sumu: A Delicate Balance in Mosquitia. Cultural Survival Quarterly 14(4): 13-16. (Ver versión española en este volumen, pp.110-

INCER BAQUEDANO, JAIME
1985 Toponimias Indígenas de Nicaragua. Libro Libre. San José.

INSTITUTO NACIONAL AGRARIO
1976 Índice General de los Títulos de Tierra que se encuentran en el Archivo Nacional. Mimeografiado. Tegucigalpa, D.C.

LEHMAN, ROBERT D.
1970 Adventures on the Patuca River. Manuscrito en el Departamento de Geografía, University of Eastern Kentucky. Richmond.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
1987 Oficio del Abogado Guillermo Cáceres Pineda, Subsecretario de Relaciones Exteriores, dirigido al Secretario de Cultura y Turismo, Dr. Arturo Rendón Pineda. 8 de diciembre. 'Tegucigalpa, D.C.

M. W.
1699 The Mosqueto Indian and his Golden River; being a Familiar Description of the Mosqueto Kingdom in America.

Separata en la Biblioteca del IHAH. Tegucigalpa, D.C.

MARTINEZ LANDERO, FRANCISCO
1980 La Lengua y Cultura de los Sumos de Honduras. Estudios Antropologicos e Históricos No. 3. IHAH. Tegucigalpa, D.C.

MCDAVID, RAVEN I.
1958 Lingustic Geography and Toponymic Research. Names 6:65-73.

OVALLE, PEDRO de
1676 Razón del estado en que se hallan las reducciones de los infieles en la provincia de la Taguisgalpa. En Graiño 1907:48-57.

VALLEJO, ANTONIO R.
1977 Guía de Agrimensores o sea Recopilación de Leyes Agrarias. Reimpresión de edición de 1911. INA. Tegucigalpa,D.C.

VASQUEZ, FRAY FRANCISCO
1944 Crónica de la Provincia del Santísimo Nombre de Jesús de Guatemala (1714-1716). 4 Tomos. Segunda edición. Tipografía Nacional. Guatemala.

VON HOUWALD, GOTZ
1980 Diccionario Español-Sumo, Sumo-Español. Ministerio de Educación. Managua.

WEST, ROBERT C.
1954 The Term 'bayou' in the United States: a Study in the Geography of Place Names. Annals Association of American Geographers 44:63-74.

WEST, ROBERT C.
1957 The Lenca Indians of Honduras: a Study in Ethnogeography. Manuscrito (6 pp. 7 mapas) en el Departamento de Geografía, Lousiana State University. Baton Rouge.

AGUILAR PAZ, JESUS
1969 Toponimias y regionalismos indígenas de Honduras, Revista, Academia Hondureña de Geografía e Historia, Vol. 52 (abril, mayo y junio):3-37.

FLORES ANDINO, FRANCISCO
1975 Toponimias indígenas de los departamentos de Gracias a Dios, Olancho, El Paraíso y Choluteca. Instituto Hondureño de Antropología e Historia. Tegucigalpa,D.C.

MEMBREÑO, ALBERTO
1901 Nombres geográficos indígenas de la República de Honduras. Tipografia Nacional. Tegucigalpa, D.C.

MAPAS UTILIZADOS

1915-16 Aguilar Paz, Jesús. Mapa General de la República Honduras. Edición de 1954. Escala 1:500,000

1916 Martínez Landero, Francisco. Croquis del Río Patuca y sus afluentes. En Martínez L. 1980:XII. Escala apróximada 1:700,000

1957 West, Robert C. Modern Lenca. Place Names. Escala 1:500,000. En West 1957

1965-1987	Instituto Geográfico Nacional (IGN),Honduras. Escala 1:50,000
1957/I	Jalapa (1965)
2957/IV	Jutiapa (1969)
2958/I	El Manguelar (1983)
2958/II	Cifuentes (1987)
2958/III	Chichicaste (1983)
2958/IV	Villa Santa (1978)
2958/II	Azacualpa-Río Guayambre (1976)
3057/IV	Poteca (1982)
3058/I	Río Guazama y Río Patuca (1986)
3058/II	Cordillera Entre Ríos (1985)
3058/III	Las Trojes (1985)
3058/IV	Río Guineo (1976)
3059/II	Campamento Nuevo (1986)
3059/III	El Portal del Infierno (1976)
3059/IV	Montaña del Incendio (1977)
3060/I	San José de Río Tinto (1975)
3060/II	La Bacadia (1977)
3060/III	Santa María del Real (1975)
3060/IV	Catacamas (1985)
3060/II	Dulce Nombre de Culmí (1975)
3158/III	Río Atiwas (1986)
3158/IV	Río Coco (1986)
3159/I	Raiti (1986)
3159/II	Wamiwas. (1986)
3159/III	Cordillera Entre Ríos, Sur Oeste (1977)
3159/IV	Confluencia Ríos Patuca y Cuyamel (1975)
3160/I	Ríos Patuca y Wasprasní (1975)
3160/II	Ríos Patuca y Segovia (1975)
3160/III	Río Copapán (1975)
3160/lV	Río Wasprasní (1975)
3161/1	Cabeceras de Ríos Pao (1985)
3161/11	Confluencia Ríos Wampú, Aner y Pao (1975)
3161/III	Curso Medio del Río Wampú (1985)
3260/I	Río Rus Rus (1983)
3260/II	Río Lasatingni (1973)
3260/III	Santa Isabel (1972)
3260/IV	Confluencia Ríos Patuca Y Wampú (1978)
3261/I	Bil Almuk (1985)
3261/II	Wampusirpi (1975)
3261/IV	Crique Uhurukawakana (1984)
1989	CAHDEA. Escala aproximada 1:1,610.000
1990	Herlihy, Peter H. Tierras Tawahkas, Río Patuca, Honduras. Escala 1:50,000